

J-Sis presents

HOTAIRU NO HIKARI VOL 18 CH 56

Translator: Redbird

Proofreader: Arusia

Cleaner: Little Weird

Typesetter: Mai

QCer: Arusia





LIVING WITH
BUCHOU FOR
QUITE SOME
TIME NOW



THINGS
SEEM TO HAVE
GONE BACK TO
HOW THEY USED
TO BE. SOME
THINGS HAVE
CHANGED A
LITTLE.

WHOSE
WEEKDAYS ARE
PRETTY MUCH
NORMAL

THIS IS
AKENYA







IT'S...

IT'S
ALRIGHT...



**ENOUGH...!
IT DOESN'T
MATTER!**



SIGH

NO, WELL,
I MUST
ADMIT....

STAYING
CURLED UP
IN THIS
BLANKET FOR
AS LONG AS
I LIKE...
IS THERE
ANYTHING
MORE
ENJOYABLE
THAN THAT?

AH!
THE COLD
BLUSTERY
WIND BLOWS
OUTSIDE WHILE
I'M HUG
INSIDE THIS
WARM
ROOM.... SO
IRRESISTIBLE



BUT...

I'VE
BEEN
THROUGH
SITUATIONS
LIKE
THAT....

ON FRIDAY
NIGHT WHILE
IN THE BATH...
THE THROBBING
PAIN... DASHING
TO THE STORE
SAYING "THIS
WON'T DO!"...
COLLAPSING...

BEHOLD,
I DON'T HAVE
TO BOTHER
ABOUT STUFF...
LIKE GOING ALL
"AH! I HAVE
A DATE THIS
WEEKEND
AND I HAVE
TO SHAVE!"



ENOUGH
WITH
ROMANCE
AND ALL THAT
STUFF, IT
DOESN'T
MATTER ++

In her
element =>
(despite being
a dried fish)

WELCOME BACK
KAGAKU-CHAN

WELCOME BACK
KAGAKU-CHAN

AS I
THOUGHT
THE COMFORT
THAT THIS
OLD HOUSE
OFFERS IS
UNBEATABLE!

So you did come
back after all
KAGAKU-CHAN



LET'S
HAVE LUNCH
TOGETHER.



ANEMIYA

AH, YES



I
WONDER IF
IT'S ONLY
FOR THE
HIRED HELP
TO PARTAKE
OF SUCH
HOSPITAL-
ITY...

WELL,
IT'S YOUR
DAY OFF.
AND I
ALWAYS
MAKE
YOU WORK
HARD.
MOREOVER



OOH!



She's just
had a
drink.

2 C
24

WOW! THIS
CALLS FOR
CELEBRATION!
LET'S HAVE A
DRINK!

THANKS TO
YOU MY LEG IS
COMPLETELY
HEALED.



NEXT ON MY
AGENDA IS A
"NAP".... THE
WEATHER'S
JUST RIGHT
FOR THAT ...

I'VE
HAD A MEAL
PREPARED BY
MY 40-YEAR-OLD
BOSS WHO READS
THE MONTHLY
RAILROAD AND
MOUNTAIN WHILE
DRINKING
SHOCHU ON
THE ROCKS...

A
PLEASANT
SUNDAY
AFTERNOON...



IN THAT CASE,
PERHAPS I'LL
STAY IN THIS
HOUSE SOME-
HOW OR THE
OTHER, TILL I'M
OLD...

I... DON'T
CARE ABOUT
LOVE AND
STUFF LIKE
THAT ANY-
MORE...



BUT...



TO BE
PHILOSOPHI-
CAL TO THAT
EXTENT

...NO NO NO!
WHERE DID
THESE
THOUGHTS
OF OLD AGE
SUDDENLY
POP OUT
FROM?



HAD HE
REALLY BEEN
SERIOUS ABOUT
FINDING LOVE, HE
WOULDN'T BE HERE
AT THIS PLACE ON
A DAY OFF

IF I WERE
TO REMAIN
HERE, I WOULD
CONTINUE
LIVING THIS
RELAXED
DRY LIFE,
STAYING HERE
UNHINDERED
FOR THE REST
OF MY LIFE...

...RIGHT?

AS FOR
BUCHOU, POOR
THING, AT THIS
RATE HE WOULD
BECOME AN EC-
CENTRIC OLD
MAN, LIVING A
SAD, LONELY
LIFE.

RIGHT...?!







...NO...NO
WAIT I CAN'T
STAY HERE...



JUST NO!!

LAND ME IN
THAT HERMIT
WORLD.

Wait, just saying
for friends

BEING
DRIED UP
IS NOT FINE!
TOO MUCH OF
THAT WILL
ONE DAY



WHAT
SHOULD I
DO?!

BUT-BUT
HOW...?!



I SHOULD
STILL BE
ABLE TO
BACK-
TRACK...!!

I'VE JUST
GONE BACK
TO BEING
A DRIED
FISH... A
HALF-DRIED
FISH. SO TO
SPEAK...





THE
DAY
OF
THE
PARTY



SIGH



AH, IT'S MOST
UNFORTUNATE THAT
I'M GOING AWAY
ON BUSINESS
TOMORROW. SO
I'VE ALREADY MADE
MY EXCUSES.

BUT...
ARE YOU NOT
GOING TO ATTEND
MATSUMOTO-
CHAN'S PARTY?

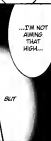


STARE



OF COURSE,
I'LL COME.
I'LL COME!







BIT OF
GLAMOUR IS
ENOUGH...!



YOU'RE
RIGHT—

WHAT'S
THIS? TOO
DAZZLING..

AM



IT'S A
DIFFERENT
CATEGORY! A
DIFFERENCE
OF MORE
THAN SIZE...

...
HAPPY!
A SLIGHT
DIFFERENCE
IS OK!

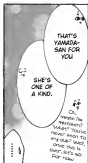
CRASH
CRASH

Height
is 151

HI-HI

MOST OF HIS
FRIENDS ARE
STUDENTS.
YOU CAN'T
BLAME HIM
FOR BEING
TOO YOUNG.

MATSUMOTO-
CHAN'S GUY,
AH, HE LOOKS
YOUNGER
THAN HER!











Have you got the directions to the after-party venue?



ER...

I'M GOING HOME...

The dress looks of some thing

PHEW... GLAMOROUS PLACES CAN BE QUITE EXHAUSTING TOWARDS THE END...



AL REALLY? YEAH... WELL, I'M SOMEWHAT TIRED, SO

I'M MACHIDA, A FRIEND OF THE BRIDE-GROOM'S FROM HIGH SCHOOL.

EH- (WHORE YOU?)



ARE YOU LEAVING ALREADY?

YOU'RE HOTARU-SAN.

FROM MIKA-CHAN'S OFFICE, RIGHT?



....EHHHHH

ME
TOO!

WHY DON'T
WE GO TO
A FAMILY
RESTAURANT
AND UNWIND?



YES!
I DID IT!!
I'M NOT
COMPLETELY
BRIED UP....!!

...IS THIS
LIKE "C'MON,
LET'S GET
AWAY FROM
THIS BORING
PARTY"?



UM... I
WONDER WHAT
WE SHOULD
TALK ABOUT
IN SUCH A
SITUATION...?

PLANK PLANK
PLANK PLANK
PLANK PLANK

T-THAT?

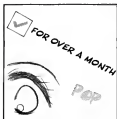


ALL IT'S
BASICALLY
I'M A SENIOR
AT THE
UNIVERSITY.
I'VE FIRED
THREE,
THOUGH.

ER... WHAT
DID YOU
SAY
YOUR
NAME WAS?

ALL, IS
THAT BOY
I'M ANONYA
MITSUNOTO-
CHANE...

I
KNOW.
HA HA





IF...
IF HE
HERE TO
CONFESS
HIS
FEELINGS,
WHAT
SHOULD
I DO?

THIS! THIS
SITUATION!
I DON'T THINK
I CAN HANDLE
IT!!

HE'S JUST A
UNIVERSITY
STUDENT?

...AM I
SUPPOSED
TO PROVIDE
FOR HIM?

IMPOSSIBLE!
I'VE NO
MONEY!

H
A



TO IMPULSIVELY
COME ALL THE WAY
HERE WITH A BOY I
HARDLY KNOW...

I SEE...



ER...
HOTURELL-
SAN

...YES

THAT'S
NOT THE
PROBLEM.

STUPID



SO,
THERE'S
SOMETHING
I WANT TO
ASK YOU,
NO MATTER
WHAT...

AM
JUST...
JUST
HOLD IT



AND YOUR
ADVICE WAS
SO PRECISE. I
THOUGHT TO
MYSELF, 'WHAT
A LEVEL-HEAD-
ED PERSON'

HOW

BACK
THERE,
I WAS
IMPRESSED
BY WHAT
YOU'D
DONE.

YOU WIPED THE
BRIDE'S DRESS
CLEAN WITH
YOUR
OWN SHAWL
SO READILY.

ER...AM...



WHO
WORKS IN
THE SAME
PLACE AS
YOU?

WOULDN'T
YOU PLEASE
INTRODUCE
ME TO
MIKA-SAN



But I haven't
been able to make
any progress at all.
Mika-san is very
kind of you, so

and was
taken in by
her at first
sight

I met her
many times
at the parties
thrown by the
bride and the
groom,



SIGH

JUST BECAUSE
A 24 YEAR OLD
GOOD-LOOKING
UNIVERSITY STU-
DENT SUDDENLY
APPROACHES ME
AND SAYS "LET'S
GET OUT OF THIS
PARTY", DOES NOT
MEAN HE'S GOING
TO PROPOSITION
ME! JUMPING TO
CONCLUSIONS,
IDIOT!

MORONI!

...NO

JUST WHAT
THE HECK
WAS TODAY
ALL ABOUT...

...I'M
TIRED...

—HOW
STRANGE.
BUCHOU
HASN'T
CLEARED
AWAY HIS
THINGS.

BUCHOU!

HA?

I'M
HOME.





I WAS
TOLD MANY
THINGS

IT'S BEEN
A HORRIBLE
DAY BUT

MY
SUPPORTING
FRIENDS

I'M NEITHER
ABLE TO HOLD A
PHILOSOPHICAL
VIEW OF LIFE
LIKE BUCHOU



And then...

But
recently
there was
some
trouble.

But she has
managed to
overcome it
that, or her
own place

She's
truly a bright
and cheerful
person!

'The bride
was asked
what kind of
a person
Holaru-san
was.

She has
been a bright
and cheerful
colleague right
from the
beginning.



'We hold
her in high
regard.'



*I'll
wake him
up and brag
about it...*



**BUHON!
YOU'RE GOING
TO CATCH
COLD!**

...HM

KEEP THE HIMONO ALIVE!

We need Japanese/Chinese/Korean translators, Editors and QCers to keep this project going. Drop by our site, jsisscans.wordpress.com, or our IRC channel, [#j-sis@irchighway.net](http://irc.freenode.net).



help